

---

CR - Capacity Building Session 4

Wednesday, March 14, 2012 – 11:30 to 12:30

ICANN - San Jose, Costa Rica

Tracy Hackshaw:

Lo que quería preguntarles es lo siguiente. ¿Creen que existirían sin la ICANN? Como ALAC ¿Existiría este grupo, como tal, como una asociación sin que la ICANN los aúne, los reuniera? Levanten la mano para la respuesta. Si o no. Si. Por el si, levanten la mano. ¿Existirían sin la ICANN? Y para quienes piensen lo contrario, que no existirían como ALAC sin ICANN. Levanten la mano.

Esta es una pregunta muy importante, el GAC está debatiendo esto, como Comité Asesor o como el GAC uno está presente para darle asesoramiento a la ICANN. Aquí algunos de nosotros recibimos fondos de la ICANN para respaldar nuestros viajes y otros lo hacemos por cuenta propia. Pero en un Comité Asesor tenemos que asesorar a la ICANN y quizás son más importantes en algunos modos los Comités Asesores que las organizaciones de apoyo.

La ICANN y las organizaciones de apoyo se necesitan mutuamente. Sin embargo el ALAC, el GAC, el SSAC y el RSSAC son importantes porque asesoran a la Junta Directiva de la ICANN. En algunos casos hablamos y en otros también la peleamos entre nosotros pero es importante entender que nuestro trabajo es asesorar a la ICANN.

Se trata de una meta en común y esa meta en común es que internet sea un lugar mejor, más seguro, pero es nuestro trabajo asesorar a la

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Junta de la ICANN para asegurarnos de que eso suceda. Y a veces tenemos un debate interno y tenemos que asegurarnos de que esto sea fructífero en lugar de tener nuestras batallas internas.

Quiero decirles qué es el GAC. El rol principal del GAC, es brindar asesoramiento a la ICANN con respecto a políticas públicas sobre todo donde puede haber una intersección entre la actividad de la ICANN y las leyes o los acuerdos nacionales e internacionales y las políticas de Gobierno. Es clave que todos entiendan esto. Si alguien está aquí y su país no está representado en el GAC, y me refiero en particular a los países del Caribe, me gustaría alentarlos a que participen ya sea en forma remota, ya sea participando en las reuniones, de las formas que puedan. Porque estar en ALAC y en el GAC y los debates en ambos Comités están siendo cada vez más – tienen más preponderancia con respecto a lo que sucede en internet.

Como ya sabrán, la WCIT tendrá lugar en diciembre de este año, y la ITU está adoptando decisiones muy importantes para el mundo junto con los Gobiernos en una reunión que se lleva a cabo en diciembre de este año. Entonces es importante que estemos allí, presentes, representando a ALAC y como el GAC y asegurarnos de participar en esas tomas de decisiones desde la perspectiva de la ITU y quizás desde otro punto de vista – desde la perspectiva gubernamental que no requiere una influencia técnica o desde el lugar de los usuarios o de las personas que sean afectadas por internet.

¿Qué está haciendo el GAC y cuál es su rol en cuanto al alcance? Bueno. Como dije es un Comité Asesor. El GAC brinda asesoramiento. ¿El ALAC también brinda asesoramiento? ¿También emiten asesoramiento por

---

escrito y la Junta acepta su asesoramiento? ¿Alguien me puede contestar?

Carlton Samuels: Eso es parte de lo que hacemos en At-Large, en el Comité Asesor, si, brindamos asesoramiento y podemos asesorar sobre cualquier tema a la Junta. La Junta no está obligada a aceptar nuestro asesoramiento. Nos pueden decir “muchas gracias, pero no le vamos a dar importancia”.

Tracy Hackshaw: Entonces. No sé si entiendo bien. En el último año si el GAC tiene asesoramiento por escrito y la Junta lo rechaza, la Junta debe decir por qué. Si el GAC no está de acuerdo o no hay consenso sobre lo que está sucediendo allí entonces hay un proceso posterior en el cual se intenta llegar al consenso. ¿Eso también se hace en el ALAC o es mi imaginación?

Carlton Samuels: No. Todos los Comités Asesores son iguales pero algunos son más iguales que otros. La Junta no tiene que contestarnos en absoluto, sino que depende puramente de su buena voluntad, incluso hasta acusar recibo de nuestro asesoramiento.

Esta es la situación actual.

Tracy Hackshaw: Bueno. Como no estoy representando al GAC, ni al Gobierno de Trinidad y Tobago, voy a decir que este es un punto muy importante. El GAC y el

---

ALAC deben trabajar en conjunto aún o incluso, más estrechamente de lo que venimos haciendo hasta ahora.

Recuerdo que estuve en las reuniones ministeriales y recuerdo que el GAC y el ALAC trabajaron muy estrechamente sobre el programa de apoyo conjunto al solicitante y publicaron una declaración que tuvo un impacto significativo sobre el programa.

Entonces la declaración conjunta del GAC y el ALAC que fue negociada. Puedo estar equivocado, pero creo que fue el primer intento real de hacer que la Jura escuche y sobre todo para los aquí presentes y para los países en desarrollo es importante que entiendan que en el GAC no somos la mayoría. Pero en cuanto a los números reales, somos muchos más nosotros que los países desarrollados.

Aparentemente las voces del mundo en desarrollo no se están pronunciando y si lo están haciendo, son bastante silenciosas o bastante suaves. Me gustaría alentar a los países en desarrollo aquí, a que se pronuncien en todas sus reuniones, las de ALAC por supuesto, y también alentar a sus Gobiernos a que se pronuncien en el GAC también.

Mucho de lo que sucede en internet y en el mundo de la ICANN afecta directamente a las economías en desarrollo, les guste o no. Y estos hechos que afectan a las economías no van a ser conocidos por estos países a menos que nosotros lo podamos conocer. Entonces, cuando vuelvan a sus hogares, los aliento fervientemente a que trabajen con sus representantes del GAC, los Gobiernos, con los usuarios de internet, para asegurarse de que se traten estos temas, de que se den a conocer, ya sea en los Ministerios, con sus amigos, con sus reuniones de grupos de usuarios. Quizás no Ministros, pero si trabajen con los Asesores, con

quienes forman las políticas. Los Ministros no tienen la visión general por lo que nosotros vemos.

Entonces traigan a las personas a las reuniones. Esta es la forma en la cual el GAC y el ALAC pueden trabajar fuera de la ICANN. Independientemente de que queramos reunirnos tres veces al año en las reuniones de la ICANN.

Bueno. Como ustedes saben, el ALAC se reúne regularmente, más allá de las reuniones de la ICANN, y esto no pasa con el GAC.

Es muy importante hacer una conexión desde el GAC y el ALAC fuera de la ICANN.

En cuanto a la generación de grupos en generar mayores partes interesadas, bueno, esto se va a notar en la próxima reunión, aunque no esté documentado oficialmente. Y el GAC y el ALAC van a estar diciendo lo mismo, teniendo el mismo mensaje y no hablando en contraposición entre ambos grupos.

¿Alguien puede responder a lo que ha dicho uno de los oradores por favor?

¿El señor King lo puede hacer?

Bueno. Parece que es un país en desarrollo en la sala del GAC.

Australia, Estados Unidos, la Unión Europea, Italia. Bueno. Todos ellos hablan todo el tiempo, Alemania. Estados Unidos, quizás Brasil, ¿ven los que les quiero decir?

---

Tienen que decir algo, tiene que hablar.

Sala va a hablar.

Lo que quiero decir es esto. Lo que vemos acá es lo que sucede. Cuando hay silencio en la sala eso significa que hay una brecha que se cubre en otro sitio.

No estuve en la reunión de ALAC y la Junta. Si es similar lo que sucede en el GAC, si ustedes se pronuncian o cuando así lo hacen, creo que no lo hacen con la suficiente pasión, ustedes son muy afortunados, pueden decir prácticamente lo que quieran, porque no tienen a los Gobiernos por detrás de ustedes.

Mientras que en el GC eso no debería ser así. En el GAC sospecho que la gente dice lo que quiere pero los Gobiernos están por detrás de ellos.

Porque tienen que saber qué es lo que están haciendo.

En ALAC tienen una muy buena oportunidad de decir lo que quieran decir, y si no se tiene en cuenta su asesoramiento, oficialmente o seriamente entonces, los aliento a que trabajen con el GAC.

Llevo tres años en el mundo de la ICANN y es muy importante que las unidades constitutivas hablen. Entonces, los Comités Asesores tienen que hablar y creo que el GAC y el ALAC tienen que hablar.

Lo digo por lo siguiente, y por favor no maten al mensajero. El GAC y el ALAC representan a las mismas personas. No quiero tratar de vender esta idea pero representamos a los usuarios, a las empresas, a los ciudadanos, representamos a la comunidad de usuarios de internet.

Obviamente que los Gobiernos lo hacen de otra manera, son funcionarios electos, y ustedes en ALAC representan a los usuarios de otra manera. Pero representamos los intereses de las mismas personas.

Entonces para mí es muy lógico que el GAC y el ALAC trabajen en conjunto y hablen mucho más entre sí.

Latinoamérica y el Caribe dentro del ALAC y Latinoamérica y el Caribe dentro del GAC tienen que hablar mucho más entre sí.

Estas cosas – o hay que ver que esto suceda más a menudo para que podamos venir a estas sesiones y hablar literalmente el mismo idioma, tener el mismo lugar, los mismos pensamientos, las mismas posturas de las personas, de los actores.

Ahora en el Caribe no hay ninguna postura al respecto. Creo que esto es distinto en América Latina, así que quiero alentar a las voces de América Latina y el Caribe a que se pronuncien en conjunto.

En el GAC eso es un desafío porque las voces latinoamericanas en el GAC son mu, y muy fuertes. Brasil, Argentina y hay otro país también, Uruguay. Entonces Brasil, Argentina y Uruguay, se pronuncian contundentemente en el GAC.

En el Caribe estoy solamente yo y el representante de Jamaica, que tampoco se pronuncia tanto. Entonces nos gustaría ver oradores también por el Caribe.

Hablo a título personal sobre la base de mi experiencia personal.

¿Hay alguna otra pregunta que quieran decir? ¿Algo que quieran agregar?

Sergio Salinas Porto:

Si. Para los registros, Sergio Salinas Porto. Te escuchaba y hablabas del GAC y quienes estaban en el GAC, por el otro lado hacías una diferencia con los Estados y los Gobiernos. Lo cual me parece contradictorio porque seguramente tu voz en el GAC es la voz de Trinidad y Tobago.

Y no tiene el Gobierno otra posibilidad de que sea tu voz, por lo tanto debería ser eso.

Eso por un lado, me sonó raro, a lo mejor me lo podés explicar mejor esa posición que haces – porque lo he escuchado en otros miembros del GAC – y eso de alguna forma me alertó de cómo se maneja el GAC, que a lo mejor las voces no están de acuerdo con los Gobiernos, no lo entendí.

Y por el otro lado quiero coincidir con vos en esto de que debe haber una liaison mucho más grande entre Estados y sociedad civil, digo, porque es así.

Los Estados representan a la gente y las organizaciones que estamos acá representamos al usuario y cuando hablo de gente digo en lo general.

¿No te tradujeron? Ahí ¿sí?

Ah! Bien. Decía que los Estados representan a todo el componente de un país, esto es empresas, usuarios, unidades académicas, para decirlo como Universidades y por el otro lado nosotros representamos a los usuarios de internet de nuestros países.

Vuelvo sobre la pregunta básica que era ¿vos haces una diferencia entre los representantes en el GAC y el Estado? ¿O ustedes representan al Estado?

---

Nada más.

Tracy Hackshaw: Fue una excelente pregunta.

José Arce: (...) la única pregunta que te van a poder hacer por lo menos ahora a Tracy, si alguien tiene otra pregunta hacértela después va a ser la de Sergio, así que, gracias solamente eso.

Tracy Hackshaw: Bueno. Sergio voy a rebobinar, yo estoy diciendo una opinión personal sobre mi experiencia en el GAC. Por favor no me citen pero voy a responder su pregunta.

Yo creo que la gente viene al GAC por sus experiencias personales, como yo por ejemplo. Y algunas de estas personas expresan sus puntos de vista personales.

Ahora como uno está representando a un país eso se va a tomar como que es la postura del país. Independientemente de que sea la postura del país o no.

Entonces tenemos que ser muy cuidadosos. EN la mayoría de los casos, sobre todo con el tema del uso de internet, tenemos los tecnócratas a los funcionarios que representan a los Gobiernos que son la voz del Gobierno, porque sus puntos de vista son los puntos de vista que importa.

Quizás no quede muy claro, es decir, ellos son los que escriben la política, son los que informan a los Ministros, y le dicen si tienen que

respaldar o no una postura. Puede ser su opinión personal, puede, pero es su postura.

En algunos casos los Ministros o los Secretarios, o quien fuere, quizás no difieran de esa postura, o quizás no tengan una opinión. Creo que se ve en las Naciones Unidas a veces cuando la ITU va a las reuniones de la ONU y se adoptan las posiciones escritas por un Ministro, en cuanto a políticas.

En el GAC no es tan oficial, entonces cuando alguien habla contesta una pregunta, veremos en muchos caso que eso se torna en la postura del Gobierno.

Quiero asegurarme de que quede claro. Estoy separando este punto pero a la larga se torna en la misma cosa.

Yo no lo hago, yo no hablo a menos que haya una postura, y si tengo que hacer una declaración vuelvo a mis oficinas centrales y pregunto y digo “¿digo esto, digo lo otro?” en general tratamos de ser neutrales en la mayor cantidad de cosas mientras que algunos países están a favor o en contra.

Si usted viene a una reunión del GAC y ve los debates, verá este contrapunto de a favor o en contra. No hace falta que yo se lo diga porque se manifiesta en sí mismo en los debates del GAC.

Es muy importante y quiero dejar en claro otra vez, que si usted quiere que ese miembro del GAC hable en su mismo idioma, hable con el miembro del GAC, cuando vuelva a su casa encuentre al representante del GAC tenga una reunión con ese representante y hable. Por ejemplo, díglele “yo represento a tal país en ALAC y en LACRALO y quiero hablar

con usted sobre su punto de vista sobre tal tema”. Hablen con ellos y se sorprenderá de que muchos de ellos, no todos, son neutrales.

Quizás no digan nada o digan algo, entonces su punto de vista probablemente sea o pase a ser el punto de vista de ellos.

Es una estrategia política muy importante, hable con sus representantes y quizás lleguen a un consenso. Creo que de aquí a uno o dos años tener estas sesiones será muy importante y es muy importante que ustedes tengan estas sesiones como ALAC-LACRALO, para tener consenso fuera de la ICANN.

Los debates aquí y en otras salas pueden ser muy similares.

José Arce:

Gracias Tracy. Bueno. Nuestra próxima invitada y le agradecemos por estar hoy aquí es Annalisa Roger, Annalisa es la CEO del “.green”, así que bueno, muchas gracias por estar aquí.

Analissa Roger:

Gracias José. Hola LACRALO. Gracias por darme la oportunidad de hablar.

Soy la fundadora de “.green” que es un solicitante de un gTLD, y esperamos que “.green” esté en la internet, también soy Presidenta de la fundación “.green” y Vicepresidenta de la Sociedad de internet de San Francisco en Silicon Valley.

Y también pertenezco a otra sucesión.

---

Pero antes de comenzar a hablar me gustaría decir que cuando vine por primera vez a la ICANN, que es un organismo de múltiples partes interesadas muy interesante, me dieron la bienvenida y me preguntaron si tenía algo para decir.

Si yo lo hacía eso se iba a traducir en los seis idiomas e iba a ser registrado, entonces, no había ningún problema para quienes quería participar y eso es lo bueno del modelo de múltiples partes interesadas aquí en ICANN. Porque todas las perspectivas se tienen en cuenta.

¿Podemos agrandar la diapositiva por favor?

Gracias Matt.

Algo que quiero decir antes de comenzar, es que no voy a hablar de las economías mundiales sino que voy a hablar del sector privado dentro de la ICANN.

En ICANN – podemos pasar a la siguiente diapositiva – aquí en ICANN el sector privado se compone de corporaciones multinacionales, de industrias, compañías, industria de internet privadas, pequeñas empresas, empresas locales y algunas organizaciones sin fines de lucro que son financiada privadamente y también algunas ONGs.

Las terceras partes también son importantes para el modelo de la ICANN y son necesarias para mantener la transparencia y la neutralidad dentro del mundo de la ICANN.

De hecho ICANN contrata a terceras partes de la industria privada o del sector privado para ello.

El voluntariado es una gran, gran parte de ICANN, actualmente se encuentra apoyado por individuos del sector privado, por servicios que se proporcionan a la ICANN para estudios de impacto económico, investigaciones, auditorías, todas estas son proporcionadas por compañías dentro del sector privado. La experiencia proviene también en parte del sector privado y esto abarca todas las áreas de negocios y actividades dentro de las fronteras, ICANN se compone de una multitud de experiencias y perspectiva de todas las áreas de la economía global.

También el patrocinio es una parte muy importante que se obtiene del sector privado. Las contribuciones de dólares, fondos, provienen del sector privado.

Tenemos espónsos, Platino, Gold, que patrocinan las reuniones, son del sector privado. Por supuesto también tenemos los ingresos y las partes que proporcionan ingresos a través de la ICANN.

Esta es una diapositiva interesante. Afortunadamente los nuevos participantes ya habrán visto. Es la estructura de la ICANN y su grupo de actores.

Algo importante de mencionar es que ICANN proviene básicamente del sector privado. Es una corporación que se creó bajo las leyes de California, no está bajo el control de ningún Gobierno, por eso todos tenemos voz, lo cual aquí es muy importante.

ICANN también es una organización sin fines de lucro, y es importante mencionar que los Gobiernos del mundo pueden brindar asesoramiento y de hecho lo hacen a través del GAC y lo hacen junto con el resto de las otras partes interesadas.

---

Volviendo a lo que decía sobre el sector privado, donde está el sector privado, mucho del sector privado influye en este modelo que se expresa a través del GNSO pero también hay otros aspectos del sector privado en otras áreas. Teniendo en cuenta que muchos son voluntarios individuales en ICANN que se expresan a través de este modelo y que provienen del sector privado de otras industrias y tienen experiencia que aportan al modelo.

Siguiente diapositiva.

¿Por qué la participación es importante? Es importante para todas las partes interesadas. Y en cuanto al sector privado tenemos al sector financiero que llega a sus consumidores, recuerden lo que mencionamos del sector privado.

Tenemos también operación interna y comunicaciones, es decir todo lo que utiliza una empresa privada es integral y vital para que el negocio sea exitoso.

Tienen que determinar cómo van a ser afectados y llegar a la ICANN es determinar cómo se van a tratar las políticas y qué temas tienen que tratar. Y también se apoya el progreso, las contribuciones y el compromiso se ofrece aquí, por parte del sector privado, y esto ayuda a todos en todo el mundo a determinar cómo se desarrolla internet.

Esta diapositiva muestra algunos ejemplos específicos sobre lo que vamos a escuchar esa semana en algunas de las reuniones. Hay quizás algunos miembros del sector privado que pueden estar interesados en ello.

---

Vamos a hablar de privacidad, acuerdo de acreditación de registradores, confianza del consumidor, discusiones sobre el WHOIS y temas relacionados con internet.

Todos estos temas pueden afectar al negocio o a su negocio dependiendo de qué parte del sector representen.

Las voces de los actores son iguales, tenemos la voz del sector privado, es una voz importante con respecto al resto de los miembros o partes interesadas. Se pueden presentar las preocupaciones del sector, se comparten las necesidades y dentro de la ICANN y con la Junta de la ICANN.

Se escuchan otras perspectivas, lo cual es muy importante y se lleva a cabo dentro de la ICANN. Si uno es parte de un grupo viene y escucha a otras partes interesadas. Esto es muy importante y esto es parte del modelo de la ICANN.

Por supuesto tenemos las políticas que afectan. Es importante reunirse y hablar de políticas que nos afectan.

Lo que quiero agregar – vamos a pasar primero a la próxima diapositiva –

En cuanto al uso tangible “on line”. Quiero decir que en casi todos los negocios de la actualidad utilizan internet como parte de su negocio y si no tienen un comercio “on line”, seguramente utilicen internet en forma interna para comunicarse, para proporcionar información, realizar actividades financieras o bancarias y es vital para la funcionalidad de internet.

---

Entonces esta diapositiva refuerza este concepto, si tenemos la viabilidad económica, el uso relevante, la interoperabilidad, el uso de internet, la seguridad, el acceso del consumidor. Estas son todas áreas donde el sector privado necesita internet para poder sobrevivir y es otra idea que refuerza por qué es importante participar en ICANN.

Siguiente diapositiva.

Apoyar el progreso. Las políticas que nos afectan y presentan los desafíos que enfrentan los negocios de su región y esto es importante. Apoyar o dar soporte a lo que si funciona y asegurarnos de que esto se escuche dentro de la ICANN. Identificar las necesidades son razones muy importantes por las cuales el sector privado se involucra.

Y sin importar el sector del cual uno venga, venir a ICANN y apoyar los procesos que aquí transcurren nos permite participar y contribuir al avance y evaluación de internet, de la cual todos dependemos y que es parte de nuestras vidas.

Esta es mi presentación con respecto al sector privado y voy a responder cualquier pregunta que alguien quiera hacer Gracias.

José Arce:

¿Hay una pregunta para Analissa?

Analissa Roger:

Entonces creo que mi presentación fue muy abarcativa y entendible.

La última diapositiva. ¿Tenemos alguna pregunta?

---

José Arce: Si adelante.

Hombre: Muchas gracias por la presentación. Estuvo muy clara. La pregunta es ¿Cómo siente el sector privado la intervención de ICANN y el apoyo que eventualmente podría dar para que también sus negocios puedan ampliarse o crecer?

Repito. ¿Lista? Primero agradecía por la presentación estuvo muy clara. Y la pregunta es. ¿Cómo ve el sector privado de la óptica de una empresa como la que usted representa la intervención de la ICANN y el apoyo que le puede dar a la empresa privada en internet para que sus negocios crezcan?

Analissa Roger: Bueno. Gracias por su pregunta. Quiero asegurarme que la haya entendido en su totalidad. Su pregunta tiene que ver con cómo la ICANN – cuando usted habla de la intervención de la ICANN. ¿Se refiere al apoyo que el modelo de la ICANN le da a las empresas?

Hombre: De una empresa como la que usted representa, la intervención y participación de ICANN, sienten algún tipo de respaldo, sienten que marcha todo bien o hay algún tipo de preocupación por parte de ustedes.

Analissa Roger:

Bien. Gracias. Si creo que en general todo el apoyo que proviene del sector privado es que existe la oportunidad de sentarse a la mesa de reuniones en ICANN.

Hay antes de que se resuelvan las políticas hay que saber qué es lo que sucede y saber que tenemos una voz junto con otras organizaciones y compañías que tienen las mismas preocupaciones. Creo que eso es lo más valioso por parte de ICANN.

Honestamente en los Gobiernos y en las regiones donde nosotros intentamos crear o hacer negocios, solemos obtener negociaciones o políticas que vienen desde arriba hacia abajo en forma descendente, a veces se pueden tener representantes, pero aquí, en ICANN, es muy bueno tener este compromiso más activo e inmediato.

Para responder su pregunta en su totalidad, quiero decir que a veces en un grupo de partes interesadas como es At-Large, hay ocasiones en las cuales las políticas avanzan y provienen del sector privado y a veces el sector privado no está totalmente de acuerdo con esto. Pero bueno, esto es parte de comprometerse y apoyar el proceso de múltiples partes interesadas.

Entonces, finalmente creo que el beneficio es mucho más que los compromisos que esto implica.

ICANN se basa en el consenso sobre el cual desarrollan políticas. Entonces muchas veces tiene que ver con el hecho de comprometerse, hacer que todos se reúnan y puedan discutir.

Y esto para mí es muy valioso.

Espero que esto haya respondido su pregunta.

Si algo más quiero agregar. Esta última diapositiva habla de las formas de participar. Se puede encontrar también en el sitio web. Van a ver que hay una agenda y si ustedes hacen clic en el link van a ver que hay formas de participar, incluso cuando uno no puede estar físicamente presente en una reunión.

Cuando esta reunión se celebre en Europa en tres meses, si ustedes se registran aquí pueden participar en forma on line. Lo cual también es muy positivo.

Gracias José.

José Arce:

Gracias Analissa.

Invitemos a nuestro próximo orador. Sebastián Bellagamba. La verdad que es un placer tenerte acá. Muchas gracias por estar. Sebastián es el Director regional de ISOC, para la región de Latinoamérica y Caribe, así que Sebastián.

Sebastián Bellagamba:

Muchas gracias José. Buenos días a todos. Muy buenas Sergio ¿Cómo estás?

En realidad no traje una presentación, quería que fuera más una charla interactiva, así me parece.

---

Primero es un gran placer y orgullo estar aquí, y quiero ponerme a disposición, en realidad, bien dijo José, estoy sentado con una función específica que es mi cargo en la ISOC.

Pero quería – se me ocurría que quizás sirviera compartir con ustedes mi experiencia personal en torno a ICANN en general, que es más amplia que mi rol desde la sociedad civil también.

Y ponerme a disposición para ver en qué puedo ayudar. Me parece que cargo una mochila pesada, en términos de ICANN, y bueno, quizás también puedo compartir con ustedes algunas de las piedras que llevo en la espalda.

Para aquellos que no me conocen, he representado varios actores dentro de ICANN. Estoy personalmente involucrado con ICANN desde el principio. Y he tenido roles de representación por parte del sector privado, por parte de la comunidad técnica y por parte de la organización no gubernamental como la Internet Society, en este momento.

Es difícil encarar la participación de la sociedad civil desde el punto de vista de Internet Society, específicamente, porque nosotros como organización interactuamos con ICANN más que participamos para ICANN.

Con lo cual me parece que es mucho más rico en realidad ponerlo en un terreno más personal y ver qué es lo que podemos hacer entre nosotros.

La primera reflexión que se me ocurrió cuando pensaba esta charla, es entender en qué momento estamos y por qué debemos participar. Por qué tenemos que participar en estas cuestiones.

---

A diferencia de muchas otras tecnologías, internet está en su momento de maduración bastante temprano. No es una tecnología legada, como otras tecnologías que utilizamos cotidianamente.

Con lo cual estamos en un momento en el cual nosotros podemos tener un gran valor por nuestra participación. Podemos obtener resultados muy inmediatos.

Muchas de las caras que están alrededor, las reconozco desde hace mucho tiempo y pueden haber visto esto. Me parece que en este momento participar es fundamental. Estamos – yo creo que como generación, bueno algunos están en una generación posterior a la mía. No soy de las generaciones más jóvenes. Pero no tenemos conciencia del valor que tiene nuestra participación y del momento histórico en el cual estamos participando.

Estamos creando internet frente a todos. Y eso es algo que se nos escapa. Por ahí estamos viendo el artículo 5 inciso b) del Manual de Procedimientos de algo y se nos escapa de la vista qué es lo fundamental y lo revolucionario de la participación nuestra en este momento.

Lo fundamental es participar, participar tiene resultados inmediatos. Además estamos viviendo un proceso histórico distinto. Que es un proceso que permite la participación de diferentes actores. Nos estamos sentando acá y yo – disculpa pero llegué hace un rato nomás – de otras reuniones anteriores y sigo para las siguiente, en un momento. Pero es muy raro ver aquellos que estuvieron o que conocen un poco la historia del diseño de este tipo de cosas. Ver que haya una consecución de diferentes actores y que todos se sientan en la mesa, más o menos con el mismo rol y el mismo peso para discutir algo en común.

---

Y eso es algo que tampoco tenemos que perder de vista. Primero tenemos las puertas abiertas para la participación. Segundo. Tenemos las puertas abiertas para todos los participantes, en la misma medida. Es un hecho histórico, una conjunción histórica que uno pierde de ver en toda su intensidad.

Así que les pido que reflexionemos en esto.

Tenemos la posibilidad de crear – yo siempre digo como ejemplo – se viene hablando hace muchos años ya de la web 2.0, para mí es una falacia, todas esas cosas.

Para mí estamos en la beta 0.1 de lo que va a ser internet.

Pensémoslo en términos históricos. Hace ocho años no existía “facebook” – o seis – y la realidad nos está llevando por delante todo el tiempo.

Tenemos esta oportunidad de ser parte de la creación de ICANN, no es algo que está dado.

Si tomamos la internet por dada, nos equivocamos. Luego lo construimos todos y cada uno de los días.

Si encaramos la reflexión con respecto a nuestra participación en estas organizaciones, de esta manera, me parece a mí, que vamos a tener una perspectiva totalmente distinta de lo que podemos hacer con nuestra acción.

Entonces, es fundamental que entendamos cuál es nuestro rol. Nuestro rol es de creación en este momento.

---

Esto implica que tenemos que tener la mente lo suficientemente abierta, tenemos que estar muy abiertos a acercarnos a otros, tenemos que estar muy abiertos al compromiso, tenemos que encontrar acuerdos, tenemos que encontrar puntos intermedios.

Tenemos que buscar mirando siempre el mediano y largo plazo qué es lo que queremos que internet sea mañana. No lo que internet es hoy.

En base a eso tenemos que participar, participar, tenemos infinitas oportunidades.

En este punto específico vamos a hablar de ICANN. Pero hay otras organizaciones que son fundamentales y muchos de los que están en la mesa en este momento no sólo participan en ICANN, tenemos un representante del IETF en la mesa con Thomas, tenemos representantes de la sociedad civil sentados alrededor, tenemos los que se enganchan con diferentes organismos nacionales y regionales e internacionales también.

Tenemos gente que trabaja desde la sociedad civil con sus Gobiernos, con su sector privado. Lo hace a nivel regional.

Hay muchos de diferentes niveles, en ICANN específicamente confluimos y confluimos para tratar una parte de internet específica.

Me parece que por lo que –vuelvo a pedir disculpas por los pocos minutos que estuve aquí – que hubo un panel interesante en cuanto a oportunidades de participación en ICANN y los temas, y no quiero profundizar en eso, me parece que es mucho más lo que quiero transmitirles es una visión estratégica, desde dónde debemos participar.

Y de la importancia de la participación.

En este sentido es de vital importancia el LACRALO y me parece que desde la sociedad civil quiero hacer incapié.

La oportunidad que tiene LACRALO de generar –no tengo la palabra en español – “outreach”, no hay una buena traducción, algunos de los términos que utilizamos como gobernanza, por lo menos para gobernanza intentamos neologismo, pero para “outreach” todavía – deberíamos inventarlo pero no lo hemos hecho.

La oportunidad que tenemos para hacer “outreach” de otras organizaciones que están involucradas en temas relativos a internet de los rales es fundamental. Y la verdad es que más que tratar de explicarles a ustedes que vienen trabajando hace muchos años en ICANN en cómo participar, me parecía que el mensaje era tomar conciencia e involucrarnos y hacer el “outreach”. Tratar de hacer lo más grande posible esto.

Estamos, insisto, en un momento histórico, necesitamos que todos participen. Necesitamos que esto sea lo más amplio posible.

Sigamos participando, sigamos involucrándonos, sigamos pensando en el largo plazo y veremos cómo internet evoluciona.

Me parece que es un desafío para nosotros como comunidad que tenemos que tomarlo. Me parece que está en nosotros hacer esto y no nos lo da nadie, sino que es algo que nosotros tenemos.

No esperemos que alguien nos lo de, no hay nadie que lo vaya a dar, no hay un papá en esto.

Lo tenemos que hacer nosotros. Cada una de las cosas que vamos a conseguir son cosas que hacemos nosotros. Si nosotros no las hacemos no las hace nadie por nosotros.

Más allá de ir en un paneo de si LACRALO debería involucrarse en promoción de la transición de IPv4 a IPv6 o no. Me parece que es más importante tomar esta dimensión.

Es nada más que un resumen en realidad de lo que se me ocurrió a mí personalmente digamos, cuando empecé esta aventura que comparto con todos ustedes.

Entonces en resumen es eso. Me gustaría en realidad más, charlar con ustedes o de compartir algunas experiencias, le llevo algunos años a los que están en la mesa, ya me cuesta decir eso, me cuesta admitir eso, pero bueno, ya pasa a ser real.

Me gustaría ver si puedo compartir algo más que no haya dicho y que tengamos un poco más de preguntas y respuestas ahora si les parece pertinente.

Gracias.

José Arce: Si ¿Johnny?

Johnny Laureano: Gracias Sebastián. Me parece fabuloso. La síntesis que has hecho de la importancia del trabajo que hasta aquí tenemos que hacer en LACRALO.

---

Mencionaste Plan Estratégico, mencionaste largo plazo, corto plazo, medio plazo. Mencionaste también la importancia del diseño del futuro.

Lo de la perspectiva, lo que justamente en estos días hemos llegado, hemos formado un buen trabajo que tiene que enseñar un plan estratégico de LACRALO.

Justamente la visión de la (...) o que hace de otra forma es diseñar futuro. Soñar un futuro y a partir de ahí empezar a construirlo.

A construir (inaudible -25.52.9/-24.54)

Sebastián Bellagamba:

Es muy interesante. Gracias por la pregunta pero en realidad te vaya a decepcionar un poco pero al mismo tiempo, insisto en la importancia fundamental estratégica de pensar en el largo plazo. Si tú me preguntas cómo veo yo a la internet en cinco años. Tengo una respuesta unívoca. No tengo la menor idea.

Porque hasta ahora no ha parado de sorprenderme. La verdad es que hasta ahora yo considero que es imposible predecir específicamente qué es lo que va a pasar.

En lo que podemos trabajar más allá de predecir qué va a pasar, es en generar las condiciones propicias para que se den cosas buenas. Entonces, mi análisis en realidad, la gran virtud que ha tenido internet es que ha sido un terreno fértil para la innovación.

---

Y el terreno fértil para la innovación en general, está dado por las características abiertas de internet. En muchos aspectos. En su proceso de desarrollo de políticas abierto, en sus estándares abiertos, en un montón de fenómenos que son fenómenos abiertos y participativos y democráticos.

Lo que tenemos – perdón esta característica abierta ha dado el escenario posible para que se desarrolle internet de la manera rápida que se desarrolló, pero a través de la innovación constante.

Lo que tenemos que trabajar entiendo yo, es en escenario que permitan preservar esta innovación. Esta apertura y esta innovación.

Es poco probable que nos podamos imaginar qué tecnología va a venir mañana. Y además si centramos nuestro análisis tan estrechamente de largo plazo en una tecnología específica, si vamos a decir que internet va a ser móvil – par decirlo de alguna manera – al mismo tiempo, estaríamos cerrando las puertas para la innovación, porque puede ser que mañana sea telepática internet.

Llevado al absurdo digamos el ejemplo.

Entonces, me parece que hay que trabajar en condiciones de base, y las condiciones de base son mantener esta apertura de internet, esta característica abierta de internet que promueve la innovación.

Ese me parece que es el gran desafío que tenemos.

Y hay un montón de tensiones en contra de esta característica abierta de internet, lo cual hay mucho trabajo en este sentido.

---

José Arce: Bueno. Gracias Sebastián. Hay gente que quiere hacer pregunta. Pero la verdad es que estamos muy excedidos en el tiempo y necesitamos darle paso al próximo orador.

Te agradecemos Sebastián por tu presencia. En todo caso si después te podemos contactar con las preguntas que hayan quedado.

Sebastián Bellagamba: Como no. Con mucho gusto y a la tarde vamos a estar dando vueltas.

José Arce: Perfecto. Bueno gracias.

Sebastián Bellagamba: Gracias a ustedes por todo.

José Arce: Invitamos al próximo orador. Thomas Narten es miembro del Board de ICANN y es enlace para el IETF, así que bueno, gracias por estar aquí hoy.

Thomas Narten: Hola. Gracias por la presentación. Voy a ser muy breve. Como dije antes, soy el enlace del IETF con la Junta Desde una perspectiva personal tengo antecedentes técnicos. Trabajé mucho en la IETF durante muchos años. Trabajé mucho en IPv6. También trabajé con la comunidad de RIR de los registros regionales con respecto a las políticas respectivas. Y realmente soy un gran fanático del modelo de múltiples partes interesadas. Porque

---

se trata de resolver problemas de manera tal que todas las personas con un interés real en ese trabajo puedan reunirse y obtener una solución que sería mejor que si omitiéramos algunas de las prioridades.

Por ejemplo, desde el punto de vista técnico, si uno desarrolla política y le pregunta a los implementadores si son factibles, uno termina con políticas que no funcionan o no tienen sentido.

Por ejemplo tenemos leyes que se aprueban y que dicen “hay que hacer tal o cual cosa”, y resulta que no se las puede implementar o su implementación tiene unos costos ocultos que no se habían anticipado.

Voy a hablar acerca de la comunidad técnica. Quisiera comenzar diciendo que la comunidad técnica es un grupo amplio, no es un solo grupo. Por ejemplo, al pensar en la comunidad técnica yo la divido en partes. Primero los operadores o proveedores de servicios. Hay personas que hacen que las redes funcionen.

Piensen en los ISP que conectan redes, pero cuando los observamos más de cerca vemos que hay algunos que conectan ciudades, hay otros que conectan empresas. Entonces, aunque quizás utilicen algunos de los mismos protocolos, a veces sus problemas y sus preocupaciones y acciones son diferentes.

De igual modo tenemos el tema del software, de la implementación, de los vendedores, algunos hacen aplicaciones para plataformas de Windows, para iPhone, tienen perspectivas diferentes que los que hacen productos para enrutadores, por ejemplo.

Entonces cuando hablamos de la comunidad técnica no podemos hablar de un grupo, porque hay sub-grupos individuales, y cuando uno trabaja

---

en una política por ejemplo en ICANN un grupo puede recibir un impacto diferente que otro.

Entonces. En lo que respecta las organizaciones tenemos a la IETF, es como el hogar histórico de los protocolos, si van a ver quién hizo HTTP, bueno, lo hizo el IETF, y hay protocolos que fueron creados y se siguen ampliando.

También tenemos los registros regionales que no hacen estándares pero desarrollan las políticas de direcciones. Tenemos una superposición entre la IETF y los RIRs y también tenemos a los operadores que van a las reuniones de los RIRs son las personas a las que les importa de qué se tratan las políticas.

Y si vemos a los operadores ellos tienen también sus grupos de operadores, tienen sus conferencias, y hay alguna superposición entre los grupos, pero en realidad ningún grupo representa a una serie específica de jugadores.

Desde la perspectiva de la ICANN, yo diría que no hay un único lugar para participar en la comunidad técnica.

Lo que sucede es que la ICANN desarrolla políticas, y las políticas de la ICANN tienen que ver con el espacio de DNS, el sistema de nombres de dominios.

Entonces, desde la perspectiva técnica la comunidad técnica encaja en la tecnología que sirve para informar al desarrollo o al debate de las políticas.

---

Si uno no entiende de qué se trata la tecnología necesaria para implementar una política, vamos a tener una política que no tenga sentido o que no se pueda implementar o que sea irrelevante.

Por ejemplo, a mí me interesa lo siguiente. Si trabajamos en los IDNs vemos que hace falta desarrollar soluciones, hay que implementar las soluciones para los IDNs, pero desde el punto de vista técnico, en sentido amplio, hay cuestiones con los IDNs. No es una cuestión de probar a ver qué pasa. Porque el resultado podría ser que cuando se implementen no funcione y la comunidad de usuarios esté muy frustrada con esa experiencia y no haya forma de revertir esto.

¿A quién le echamos la culpa? En general a la ICANN. Porque quien permitió que sucediera independientemente de ser responsables o no.

O sea que es un delicado equilibrio.

¿Cómo participar en los distintos órganos de la IETF? Es una organización amplia, para participar lo que tienen que hacer es encontrar un grupo de trabajo que les interese, unirse a la lista de correos, leer los documentos, comentar, responder. Para participar en los RIR es lo mismo. Tiene su sede, también tienen lista de correo para discutir políticas, pueden leer, comentar en las listas de correo.

También tienen reuniones presenciales en sus regiones o también pueden ir a otras regiones. Es similar a lo que hace la ICANN sólo que con unos detalles diferentes.

En cuanto a lo que hace la IETF, su propósito es que funcione mejor internet. Ese es el mantra de la IETF, a veces desarrollamos estándares

porque a veces la gente quiere hacer cosas y no tiene el estándar necesario. Entonces desarrollamos el estándar.

En otras oportunidades la gente nos tiene que ayudar a desarrollar las mejores prácticas. Entonces quizás esa mejor práctica tenga sentido y no podemos obligar a la gente a que la cumplan. Sino que si funciona la gente la va a utilizar de modo voluntario.

Y con eso quiero hacer una pausa para ver si tienen preguntas.

No sé si hay alguna pregunta.

José Arce:

Si. Antonio Medina levantó la mano. Antonio ¡Adelante Antonio!

Antonio Medina:

Gracias. Antonio Medina para el registro. Yo quisiera – me motiva en este momento saber – de los representantes de la región de Latinoamérica y el Caribe que hacen parte de este grupo que tu estás mencionando. Para saber cuál es el nivel de participación nuestra en este tipo de grupos.

Thomas Narten:

¿En grupos como la IETF? Bueno. No tengo números, pero sé – o mi impresión es que es relativamente baja la participación de su región. Participa Norteamérica, Europa y la región de África.

José Arce:

Alberto hacé una pregunta muy rápida, si querés.

Alberto: Si. Muy rápida. Como hay creación de protocolos intervienen participantes privados también para lo mismo – Empresas privadas.

Thomas Narten: Si. Absolutamente. En el modelo de la IETF el modelo es completamente abierto. Puede participar cualquiera, un Gobierno, una persona sin intereses comerciales, una empresa con intereses comerciales, todos pueden participar. Se participa en forma individual, no mediante representación, no es que las empresas tienen más peso que las personas.

Es una merito-cracia, esa es la idea. Claramente la gente que tiene la mayor influencia en IETF es la gente que ya tiene un tiempo en la organización y que realmente demuestran su capacidad técnica de resolver problemas, de incorporar perspectivas y lograr el justo equilibrio.

Por ejemplo. Los proveedores, lo que hacen y dicen es muy importante a un nivel, pero quizás una persona vota en un nivel y sabemos que lo hace por ejemplo un proveedor que es muy importante en el mercado y sabemos que van a implementar algo nos dicen “necesitamos esto porque necesitamos o tenemos clientes”.

Bueno. Quizás tenga más peso que un (...) que diga “esto es muy interesante, este problema, lo vengo investigando, por qué no me hacen un estándar”.

Bueno. Desde el punto de vista de los estándares tenemos que preguntarle “Y ustedes cómo va a mejorar la internet”. Si desarrollamos algo ¿Lo van a utilizar las personas? Y la forma en que lo utilizan es si hay personas que levantan la mano y dicen “yo necesito eso porque tengo una brecha a cubrir y no tengo la herramienta”.

La IETF tiene un gran historial al respecto y a veces es muy difícil saber qué es lo necesario y que es lo que no.

Un ejemplo clásico es WHOIS, es de gran interés en la comunidad aquí. La IETF desarrolló un remplazo para el WHOIS durante muchos años y a nadie le importa. No lo implementan, ni siquiera está en la fase de implementación.

Entonces parecería haber sido una pérdida de tiempo en cuanto a la mejora de internet porque nadie lo está utilizando.

José Arce:

Marcelo. La última pregunta.

Marcelo Tellez:

Marcelo Tellez para los registros. Buen día Thomas. Cuando hacías la descripción de la comunidad técnica, hablaba de proveedores, de organizaciones y de operadores.

¿Qué pasa con la Academia? ¿Cuál es la participación de la Universidad? Y si no la hay ¿Por qué no la hay?

Thomas Narten:

La IETF tiene una gran historia de participación de investigadores y académicos, pero varía esa participación, no es tan alta. Hay dos cuestiones, por un lado es crítico contar con miembros del mundo académico porque hacen investigación, porque nos dan el punto de vista, pero el desafío es que muchos académicos se focalizan en algo para sus carreras y a lo mejor no es realmente compatible con el trabajo de la IETF.

Para ser – a ver – el éxito de la IETF rara vez se ve antes de los dos años del comienzo de un progreso y eso se debe a que hay procesos, pero además porque es inherentemente difícil de hacer que sucedan las cosas rápido cuando uno trabaja con una comunidad porque no puede controlar a todos los voluntarios y acelerar el proceso y sus proyectos.

Entonces, es difícil contar con los académicos, a veces tienen un enfoque muy teórico, es decir, no entienden cómo funciona la internet, no entienden cuáles son las limitaciones al hacer cambios a los protocolos de internet.

Entonces, pueden proponer cosas, pueden hablar con un proveedor ISP y le va a decir “esto para mí no tiene futuro, no es compatible con la manera en que funciona actualmente y con mi modelo de negocios”.

Por otra parte tenemos participación de algunos investigadores que ya hace un tiempo que están trabajando y han hecho un trabajo excelente focalizado en internet, en cuanto a mediciones, están viendo qué sucede hoy en las redes y nos dan un gran panorama de lo que sucede y eso se vuelca en lo que tiene que hacer un grupo de trabajo.

Por ejemplo. Para hacer protocolos de enrutamiento hay que saber muchas cosas de cómo funciona el enrutamiento en internet.

Bueno. No entendemos completamente la dinámica.

En el último IETF James (...) dio un discurso sobre estándares y llegó un punto donde dijo “esto es lo que estamos viendo y dijo no veo por qué esto es así, no tengo idea”. Y nadie más tenía idea.

Entonces, Ahí sería de gran utilidad los investigadores porque si no entendemos el comportamiento de un sistema complejo como internet entonces no podemos saber cómo cambiar los estándares para que eso funcione mejor o una forma diferente.

José Arce: Bueno. Muchísimas gracias. Agradecemos a Thomas.

Thomas Narten: Gracias a ustedes.

José Arce: Damos por finalizada la Capacity.  
¿Alguna pregunta? ¿Una pregunta?

Alfredo López: Si una pregunta. Tengo entendido que van a hacer un evento próximamente en Paris ¿Quiénes son los que participan allí? Alfredo López, Colombia.

Tengo entendido que ustedes van a hacer próximamente un evento en Paris, Francia. ¿Quiénes participan en ese evento y qué temáticas tocan?

Thomas Narten:                   ¿Cuánto tiempo tengo? Bueno. Pregunto porque las reuniones de IETF tienen a veces 1200 participantes. Hay 160 grupos de trabajo, es una semana completa, hay reuniones de grupos de trabajo al mismo tiempo. Generalmente el grupo de trabajo se reúne por dos horas o a veces más. Y tienen agendas muy específicas, cuyo mantra es que la reunión presencia sea sólo para resolver cuestiones que no se pudieron resolver en la lista de correo.

Todo el trabajo se hace “off line” en la lista de correo y se va a la reunión plenaria cara a cara solamente para solidificar el consenso y resolver las cuestiones pendientes.

En el caso de la IETF si bien se hace mucho en las reuniones también se hace mucho entre reuniones y es posible participar sin asistir a las reuniones.

Hay expertos en sus respectivas áreas que ni siquiera van a las reuniones.

José Arce:                           Gracias.

Damos por finalizada la Capacitación del día de hoy así que gracias por estar aquí.

Fin de la transcripción -